

# EL Carbayon.

DIARIO ASTURIANO DE LA MAÑANA.

AÑO III

PRECIO DE SUSCRICIÓN.

En Oviedo, un mes 1'25 pts., trimestre 3,50 id. En Provincia y fuera de ella, 4'50 id. trimestre. Extranjero y Ultramar 40 pesetas por un año. Comunicados a 0,25 linea.

Horas de salida de los trenes del ferrocarril de LEÓN a GLON en todas las estaciones de la linea.

VIA DESCENDENTE.

Léon, salida: 11.10 m.  
Fusacastro: 1.10 tarde.  
Tafares: 1.53 tarde.  
Navarredilla: 2.38 tarde.  
Linares: 3.20 tarde.  
Malvado: 3.40 tarde.  
Puente los Píos: 4.11 t.  
Camponuñez: 4.26 t.  
Pola de Lena: 6, m.  
Ujo.  
Santullano: 6.45 m. 5.02 t.  
Ribera: 7.04 p. 5.11 t.  
Ablas: 7.23 m. 5.17 t.  
Olloniego: 7.43 m. 5.26 t.  
Segadas: 8.01 m. 5.38 t.  
Ortigueira: 8.51 m. 6.05 t.  
Lóngonec: 9.12 m. 6.49 t.  
Lugos: 9.38 m. 6.55 t.  
Setim: 10.05 m. 7.11 t.  
Vorras: 10.29 m. 7.11 t.

SUBASTA.

El dia 27 del corriente á las doce de la mañana, tendrá lugar en el despacho de D. Guillermo Nieto, sito en la Plazuela de Riego, núm. 6, la subasta voluntaria de las casas que se pasan á espresar:

La señalada con el núm. 1 en la Plazuela de Riego, compuesta de piso terreno, principal, segundo y bohardilla.

La núm. 2 de la misma plazuela, compuesta de piso terreno, principal y bohardilla, y

La sita en la calle del Rosal, señalada con el núm. 34, compuesta de piso terreno, principal y segundo, con su huerta.

Lo que se hace saber, como asimismo que los titulos de pertenencia de las indicadas fincas se encuentran en poder del D. Guillermo, quien los pondrá de manifiesto a cuantos deseen hacer postura, y les noticiará el tipo y condiciones de subasta.

El Carbayon.

Los ingenieros  
y las empresas particulares

Es interesante y oportuna, y está basada en los mejores principios administrativos, la siguiente real orden que por el ministerio de Fomento se ha comunicado al director general de Agricultura, Industria y Comercio, que publica la Gaceta, y dice así:

«La intensidad y duracion de la crisis que en sus diversas especialidades viene atravesando industria tan importante como es la minería nacional, exigen de la Administración, mas imperiosamente cada dia, energicas disposiciones de todas clases que vengan en auxilio de ésta, hoy tan

abatida, fuente de producción y de trabajo.

A los ilustres ingenieros-diretores de las distintas empresas mineras que con su capital y con su ciencia llevan la actividad y la vida á las regiones de nuestro país subterráneo, que el Estado tan libérrimamente les concede, cabe, sin duda alguna, el derecho de elevar á esa Dirección general, por conducto de los ingenieros jefes de sus provincias respectivas, todas aquellas observaciones personales que en bien de la industria les dicte su experiencia, ya respecto á las modificaciones que consideren mas urgentes de nuestro derecho minero, ya extendiendo la vista á mas amplios horizontes respecto á aquellas que rigen otros servicios públicos de cuyo reciproco auxilio depende el incremento, y fecundidad de nuestra producción mineral.

Pero si tal derecho asiste á las empresas y particulares que puedan hacer así la mas honrosa ostentación de sus facultades técnicas, es indudable que al «servicio oficial de minas» incumbe en primer término el ineludible deber de ilustrar constantemente á esa Dirección general con cuantos datos y noticias relacionados con la citada crisis, su origen y causas de continuidad, sean fruto de las inteligentes observaciones de los distintos ingenieros que lo forman, que no en vano se halla la Administración representada por tan docto personal en los diversos distritos mineralógicos de la nación. A estos funcionarios toca muy principalmente observar si la visible decadencia de tan preciada industria es hija en gran parte de alguna imperfección general á to-

das nuestras explotaciones, que ya por los métodos codiciosos que en ellas se sigan, ya por otras razones que fueran prolijo enumerar aquí, vengan á encontrarse colocadas en tales condiciones de inferioridad con respecto á las análogas de otros países, que no les sea posible sostener contra aquellas la debida y necesaria competencia industrial.

En tan minucioso examen corresponde asimismo á los ingenieros del Estado no perder de vista los abusos que en lo tocante á la seguridad y salubridad de las excavaciones puedan en tan tristes circunstancias ser mas frecuentes, con daño, no solo de la vida del obrero y visible perjuicio de los demás exploradores que fielmente observen aquellos deberes á costa de mayores sacrificios, sino tambien con agravio de la ley misma, que así se desconoce ó olvida, y funestas consecuencias para el aprovechamiento ulterior de las riquezas minerales cuyo condicional disfrute otorgado les ha sido en bien del público beneficio.

El fiel cumplimiento de tan estrictos como delicados deberes, no solo exige todo el celo, toda la atención y toda la actividad de cuantos ingenieros de minas, en número bien escaso por cierto, prestan en la actualidad servicio oficial, sino que reclama tambien la mas absoluta independencia entre tales funciones y las que constituyen el mas rudimentario de los deberes que son peculiares á todo cargo particular de ingeniero ó director de determinada empresa metalúrgica ó minera.

Y para que tal deslinde de tan incompatibles funciones tenga el

necesario para la energía física. Nada había de enfermizo en aquel cuerpo fino, y si la elegancia de su perfil hacia aparecer diáfano algunas veces, al levantarse sorprendia sentir la solidez y aun podria decirse la intensidad de su vida.

Habia ya hecho, pues, un esfuerzo sobrehumano para subir con aquel faro querido por la vertiente rápida y bastante prolongada del valle de la Roche-Nendix. No habia reparado en ello; pero cuando subí por la escalera de la fonda sentí que apesar del descanso que habia disfrutado en el carruaje, me faltaban las fuerzas para tan penadísimo trabajo. Para no caer con ella me vi obligado á sentarla un momento en mi rodilla en el último escalón. Ella no lo esperaba, y creyendo que la dejaba caer, me echó instantáneamente los brazos al cuello y su mejilla rozó la mia. Yo estaba barbudo, empolvado, espantoso. Eché mi rostro hacia atrás con vivencia, diciéndola que no tuviese miedo. Volví á cogerla en mis brazos y la llevé á su cuarto. Hope corría ya por toda la aldea buscando al médico, y los criados se apresuraban á preparar un pediluvio alcanforado por orden de Mr. Butler.

Así, pues, solo este se hallaba con nosotros cuando experimentó la sorpre-

43  
FOLETOIN DE «EL CARBAYON.»

JUAN DE LA ROCHE.

una tempestad espantosa. Escondidos durante mucho tiempo por un corpulento boítre rojo cuyos gritos lamentables parecía que llamaban á la tormenta, recibimos todas las cataratas del cielo sin inojarnos, porque la excelente familia Butler, cuyo coche era cubierto, nos obligó á tomar sus capas impermeables. Francisco, á quien llamaron al efecto, me trajo la capa de Love, diciéndome de su parte que, pues que yo me había acalorado tanto para conducirla en mis brazos al subir por el valle de la Roche-Vendix quería librarme de un constipado.

Tendiamos unos excelentes bretones que nos hicieron correr rápidamente por las rampas del carloso valle de Saint Sorgues, completamente erizado de conos volcánicos mas altos y mas antiguos que los del camino de Saint Nestaire.

Nunca vi á la cemraca tan bella como el principio de aquella tormenta,

pero aquel espectáculo mágico duró poco. El chaparrón se tornó tan pesado y tan denso, que ya no se respiraba. Ni aún los relámpagos podían iluminarla, y corríamos entre una media luz pardeza y singular, oprimidos por la electricidad de la atmósfera, ensordecidos por el trueno y arrastrados por nuestros entrépidos potros, como las piedras que ruedan sin saber á donde van.

En cuanto á mí, envuelto en la capa de Love, y conmovido todavía por haberla sentido á ella misma sobre mi corazón, del cual intentaba en vano rechazar su culto, me adormecía en una meditación febril y sensual, sin enterarme ya de nada, y aplazando para el siguiente dia el dolor y el cansancio de reflexionar.

XXII.

Cuando estuvimos de vuelta en la fonda, volví á cogerla en mis brazos para subirla á su cuarto. Aunque era delgada de cuerpo y tenía formas muy esbeltas, era relativamente muy pesada, como los cuerpos cuyos músculos ejercitados han adquirido el desarrollo

OVIEDO

Miércoles 20 de Enero de 1886

PUNTOS DE SUSCRICIÓN.

Oviedo, en la Administración de este periódico, Plazuela de la Catedral, num. 9. Las suscripciones de Provincias, Extranjero y Ultramar, se harán en esta Administración.

NUM. 1.494

Oviedo: 11.10  
mañana y  
7.20 noche.  
San Claudio:  
11.27 mañana  
y 7.37 noche.

TRUBIA.  
DESCENDENTE.

Trubia: 7.35  
mañana y  
4.45 tarde.  
San Claudio:  
7.59 mañana  
y 5.11 tarde.

ASCENDENTE.

Los tranes zorros, descendiente y descendiente, toman el traje viejo de los de 1.º 2.º y 3.º clase, en todos los establecimientos de la linea de Gijón a León y de Oviedo a Trubia. Los relojes de las fábricas de Madrid arreglados al marciano de Madrid.

cumplimiento que exige el honor mismo de todos, y así el ingeniero en servicio oficial, como el que preste el auxilio de sus conocimientos científicos y prácticos á cualquier empresa, ocupen en todo tiempo con la debida independencia, satisfacción y libertad sus respectivos lugares en reciprocidad bien del «Servicio nacional» y de la industria misma de que se trata: S. M. la reina (q. D. g.), regente del reino, se ha servido disponer:

1.º Que por exigirlo así las actuales atenciones del «Servicio oficial», quedan caducados todos los permisos concedidos hasta aquí, con arreglo al párrafo primero del artículo 8.º del Reglamento del cuerpo, á diversos ingenieros afectos al mismo, para servir á empresas ó particulares en provincias distintas de aquellas en que se han destinados.

2.º Que en lo sucesivo, no se deniegue al personal facultativo de minas licencia alguna ilimitada para dedicarse al «Servicio particular» cualesquiera que sean las necesidades del «Servicio oficial», en tanto que existan con derecho á ingresar en el cuerpo de ingenieros mas ó menos jóvenes y prácticos que puedan venir á compensar en sus escalas las bajas correspondientes á este auxilio científico, que el Estado hoy mas que nunca debe estar siempre pronto á facilitar á la industria privada y á cuantas corporaciones lo reclamen conforme á las acertadas disposiciones del real decreto de 25 de Marzo de 1881.

3.º Que los inspectores generales del cuerpo de minas, en sus respectivos distritos, y los ingenieros jefes en sus correspondien-

tes más singulares de toda mi vida. Por una inspiración inexplicable del corazón en el momento en que yo colocaba á Miss Love en el sofa de su cuarto, y tenía aun mi cara inclinada hacia ella, me cogió la cabeza con ambas manos y aplico en mi mejilla un buen beso franco y sonoro, riéndose como una loca.

Me quedé petrificado de sorpresa, y Mr. Butler cayó en un exásis bastante cómico, como si al ver una derrogación de las leyes de la física, hubiese temido un error de sus sentidos.

—Cómol dijó Love sin dejar de reír; él sorprende mucho que le bese, y á vos también, querido padre? Pero, reflexionando ambos un poco, ¿qué puedo hacer para dar gracias á este pobre hombre que sucumbe al cansancio de haberme llevado en brazos, sobre todo allá abajo, en donde se exponía á caer muerto al llegar? Nun cuando le hubiésemos dado mucho dinero para su mujer y para sus hijos, quedáramos cumplido con él? Pues bien, yo pensaba en eso hace un momento, y decía para mí: «Cuando nos servimos y complacemos así los unos a los otros, volvemos á ser realmente lo que Dios nos hace, es decir, hermanos y hermanas, y quiebratá a Santiago como á hermano mío, al menos durante un segundo. Le diré

tes provincias, sean responsables por orden gerárquico de la fiel observancia del párrafo 2º del citado art. 8º (del reglamento del cuerpo) en lo relativo á la prohibición reglamentaria que el mismo determina.

Con el auxilio indudable de los jefes de los distinguidos centros facultativos del servicio de minas, y el no menos eficaz de los diversos ingenieros jefes de cada distrito minero, V. I. sabrá adoptar con urgencia cuantas medidas estime necesarias para asegurarse del mas fiel y rápido cumplimiento de esta resolución, que necesariamente tiene que preceder á cuantas reformas reclaman la experiencia y la opinión en tan importante ramo: y si lo que no es de esperar en su cumplimiento hallase V. I. dificultades hijas de alguna falta de celo, tambien sabrá adoptar las medidas necesarias á su mas pronto remedio.»

### Sociedades mineras.

La Gaceta Minera y Comercial lamenta la especie de misterio y de recelo en que se vé á la generalidad de las empresas mineras españolas.

En su sentir, si se despojaban de los atavíos con que á veces se engalanan y de las falsas posiciones que cuidadosamente ocultan, ganarían mucho, muchísimo, en la consideración de las gentes.

Pero además de sus quejas entra en un orden de preguntas que, en realidad, encierran amarga censura, no determinadamente contra tal ó cual empresa, sino contra todas las que incurren en los olvidos que señala el colega.

Léanse con detención sus palabras y meditenlas aquellos á quienes puedan considerarse dirigidas:

«¿Habéis visto muchas sociedades que hagan públicos sus balances? ¿Abundan acaso las empresas mineras que presenten del modo tan claro como se requiere, cual es su situación? ¿Podrán muchas empresas mineras decirnos en qué invierten su capital, detallándonos, por cuenta corriente, qué se ha gastado en labores preparatorias, cuanto en investigaciones, qué en explotación, gastos generales, etc., etc?

«Si abrigamos la intención de invertir el todo ó parte de nuestro capital en la industria minera, y nos dirigimos á las sociedades en solicitud de que nos digan, pero de un modo convincente, qué labores hay en la mina, cuál es y qué posición ocupa el criadero que se explota, cuáles son las esperanzas que ofrece y demás datos que es justo examinemos para dar nuestro dinero, creerá, quien no conozca nuestra minería, que obtendremos la justa satisfacción á nuestros deseos; pero nada hay menos cierto, tratándose de la inmensa mayoría de nuestras minas.

«Ni balances, ni memorias, ni contabilidad, ni un mal servicio técnico, tienen la generalidad de nuestras minas. Y esto, que tanto vale á los mineros de ocasión, bien pocos por fortuna, enerva las fuerzas de nuestra industria porque retrae el capital, esteriliza los esfuerzos de la buena voluntad y ha concluido por

constituir un hábito en la misma que, por sí solo, la hace más daño que las las crisis que uno y otro dia lamentamos.

«Alguien dirá, porque para todo hay comentaristas, y para casos como el presente lo son muchos los mineros que seguiremos llamando de ocasión, que el autor de este artículo perjudica antes que favorece á la industria minera, porque lleva con la publicidad el conocimiento de nuestros defectos á todo el mundo; pero á todos contestamos que, idólatras de la verdad y de la justicia ante todo y para todo, transigiremos jamás con la vergonzante complicidad que corresponde á todo mal, mostrándonos indiferentes. Amamos tanto á la industria minera; esperamos tanto bien de la misma, que cual hermana querida, antes la ocultaremos sus virtudes que sus vicios.»

Negar la gravedad que encierran las trascritas palabras, sería cerrar los ojos á la evidencia; pero no censuraremos al articulista que tan llana, como claramente, expone su modo de pensar, porque es cierto que quien conociendo la verdad no la dice, se hace hasta cierto punto cómplice de los males que por ignorancia de la misma sobrevengan.

(D. El Consultor financiero.)

### Sección provincial.

D. Eugenio Bertrand ha renunciado la mina de carbon llamada Aida, sita en Langreo.

La Dirección de Impuestos ha confirmado el fallo de la Administración de Hacienda de esta provincia, recaído en el expediente de defraudación de consumo instruido contra D. Francisco Riouda, vecino de Noreña.

De El Comercio, de Gijón:

«Por la sala de gobierno en pleno, de la Excm. Audiencia del territorio, se ha dejado sin efecto la separación de D. Cándido Alonso y García Vega, Secretario en propiedad de este juzgado municipal, decretada por el Juez de primera instancia del partido, D. Gerardo Morenza, mandando que dicho funcionario sea repuesto en su destino, y condenando en las costas al juez.

Reciba el Sr. Alonso García nuestra mas completa enhorabuena.»

—La administración principal de aduanas de este puerto, durante el segundo periodo del corriente mes ó sea en los días 1 al 8, ha recaudado por todos conceptos, la cantidad de 4.715 pesetas 95 céntimos.»

Creemos deber llamar la atención de nuestros lectores sobre la circular siguiente que ayer publicó el Boletín oficial de la provincia, y cuyo conocimiento conviene á todos:

#### Pesas y medidas

El Real decreto de 14 de Febrero de 1879 mandando aplicar el Reglamento para la ejecución de la ley de pesas y medidas, haciendo obligatorio el uso del sistema métrico-decimal no obstante el exacto cumplimiento que se esperaba tratándose de una reforma tan importante, pues en la actualidad no se ha abolido por completo el uso y denominaciones del antiguo sistema, y como quiera que es preciso de todo punto que ese sea el resultado de lo que impide la unificación de las pesas y medidas y dificulta las transacciones entre los pueblos que han cumplido con la

durante algunos días; y permitió cuando más los paseos en sillón, después de cuarenta y ocho horas de inmovilidad absoluta.

Mezclado con los criados en el pasillo, di que me hallaba condenado á pasar cuarenta y ocho horas sin ver á Love, a no ser que me fuese dado hallar un pretexto para quedarme en la finca, y ya estaba buscando con Francisco en medio de ocuparme en servirle para la chimenea ó hacer recados, cuando Mr. Butler se acercó y se puso á mis amores. Me llamó para encargarme que al día siguiente le llevase cierta planta que había encontrado en la montaña Carbonera, y que yo le dije haber visto en otra parte.

Estuve inquieto toda la noche, no tanto por el accidente ocurrido a Love como el que podía producirse en la salud de su hermano. Hice mucho éste un gran esfuerzo sobre si mismo después de la especie de convulsión nerviosa que yo presencie. La caída de su hermano le había distraído bastante de sus pensamientos, pero cuando el pobre muchacho se encontró solo, yo volvería á acostarle, como en otro tiempo, uno de aquellos singulares accesos de fiebre que habían inspirado temores por su vida y por su razón.

Me levanté después de media noche,

ley, he acordado adoptar en cumplimiento con la ley de 19 de Julio de 1879 las disposiciones siguientes:

1º Todos los Alcaldes de los pueblos de esta provincia ordenarán á los comerciantes e industriales que fijen en sus establecimientos una nota de los artículos que tengan expuesto: á la venta, arreglados al peso, medida y precio del nuevo sistema, quedando prohibida terminantemente la venta de combustibles ó otras sustancias con distintas unidades que no sean cantidades múltiples ó partes alícuotas de la unidad métrica.

2º No podrán emplearse ni en periódicos, carteles ó anuncios expuestos al público otras denominaciones de pesas y medidas que las del sistema métrico decimal.

3º El Sr. Ingeniero Fiel Contraste, el Jefe de órden público y los Alcaldes de todos los pueblos encargarán, bajo su responsabilidad, á los dependientes que están á sus inmediatas órdenes, que hagan frecuentes visitas á los establecimientos de los particulares, plazas y mercados, decomisando en el acto las pesas y medidas antiguas y poniéndolas a disposición del primero, para que proceda con arreglo al art. 33 del referido Reglamento y para los efectos del artículo 502 del Código penal.

Lo que he dispuesto se publique en este periódico oficial para que llegue á conocimiento de todas las Alcaldías, recomendándoles su más exacto cumplimiento y la necesidad de dedicar á este servicio todo el celo que reclama su reconocida importancia.

Oviedo 16 de Enero de 1886.—El Gobernador, Luis Rodríguez Seoane.

El Sr. Ingeniero Jefe de Obras públicas ha reconocido las obras de reparación y conservación ejecutadas en los kilómetros 1 al 6 de la carretera provincial de los Campos á Trubia.

De «El Correo:»

«Télegrafía anoche el gobernador de León diciendo que nuevos desprendimientos en el kilómetro 81 de la vía de Asturias, hacen necesario, según la inspección, trasbordo diario hasta el 22 del actual, y según el comisario que estuvo ayer en el sitio, si el desnieve es repentino durará muchos más días.»

Ha sido nombrado gobernador militar de la provincia de Ávila, nuestro paisano el brigadier don Inocencio Junquera Huergo.

El jefe del Negociado de Contribuciones de esta provincia D. Pedro Cañto, ha sido ascendido á jefe de Negociado de primera clase de la Administración de Barcelona.

Ha fallecido en Madrid, víctima de una tisis galopante, nuestro paisano don Víctor Tuñón González, Secretario del Gobierno civil de Palencia, sobrino del conocido hombre público D. Servando Ruiz Gómez, y persona muy estimada por su carácter y buenos servicios.

El estado del mar impidió que ayer saliera de Gijón el buque que había de conducir á Coruña el pasaje para el vapor correo de Cuba, por lo que la casa consignataria facilitó billetes para el ferro-carril á mencionados pasajeros, que pasaron ayer por Oviedo en el tren correo.

D. Benito Díaz, en representación del Sr. Marqués de Comillas, ha solicitado se le conceda el aprovechamiento de 48 metros cúbicos de agua diarios del río Aller para alimentación de má-

y en medio de las siembras fué á vagar en torno de la finca, escuchando hasta el ruido más leve y rezando siempre sorprender alguna inveniente desusado el servicio.

Todo permaneció tranquilo: al amanecerse abrió una ventanilla y vio al joven que estaba aspirando el aire fresco del alba. Me vió y me llamó en voz baja diciéndome:

—Vais y á buscar esa planta?

—Sí, señor; está hacia esa parte del valle.

—Pue bien, esperadme. Quiero ir con vos.

Algunos momentos después salió silenciosamente de la finca, y nos marchamos juntos de la alberca. Hop, estaba un poco pálido, pero su semblante estaba sereno y me trataba con misamabilidad que de costumbre.

—¿No me dais para llevar? le dije.

—No, contestó, nada necesito. Hoy quiero andar por andar únicamente.

—Muy temprano despertais.

—Por lo general no suele así; pero esta noche he dormido muy poco.

—Y la señorita, sabeis si ha dormido bien?

—He entrado varias veces sin despertarla. Dormía bien.

Decayó la conversación por más esfuerzo que hizo para resistirme. Yo

quinas locomotoras del ferro-carril negro de Ujo á la mina Turca, y 50 metros cúbicos de agua diarios del río Lena, en término de Mieres, también para el servicio de dichas máquinas.

### Sección oficial.

EXTRACTO  
DEL BOLETIN OFICIAL  
del dia 18 de Enero de 1886.  
Número 13.

Circular anunciadísima la toma de posesión del secretario del Gobierno civil D. Claudio Chimenos.

—Idem adoptando varias disposiciones á fin de conseguir que sea un hecho el uso obligatorio del sistema métrico decimal, cuya circular publicamos íntegra en otro lugar de este número.

—Continúa publicándose el Código de comercio.

—Anuncio de la Administración de Hacienda señalando el dia 20 de Febrero próximo para verificar la venta de granos en las administraciones subalternas de Luarca, Pravia y Avilés.

—El Registro de buques de Gijón anuncia que dicha oficina, establecida en la casa núm. 7 de la Travesía del Comercio, estará abierta al público todos los días no feriados, desde las nueve de la mañana hasta las tres de la tarde.

—Relacion de los enfermos pobres que han ingresado en el Hospital provincial durante el mes de Diciembre último.

—La alcaldía de Oviedo anuncia que ha comenzado el dia 12 del corriente, y terminará el 15 de Febrero próximo, la comprobación de pasas y medidas, que viene obligación de efectuar anualmente el Fiel-contraste.

—Edicto del Juzgado de Castropol señalando el dia 3 de Febrero próximo para la venta de una casa, sita en Vega de Riveedo.

—Id. del de Luarca empleando á varios individuos para el abono de pesetas á D. R. F. V. y S., vecino de Villaiacán, Nervia.

—Id. del de Castropol citando á comparecencia en dicho juzgado á doña D. B. y G.

—Id. del de Valdés, anunciando que el dia 28 del actual se verificará la subasta de fincas, sitas en el pueblo de Mafalls, parroquia de Arcallana, para pago de pesetas á doña M. S. C., vecina de Ballota.

—Id. del de Villaviciosa, citando á D. M. y D. J. de la M. S., á fin de hacer la partición de bienes quedados al fallecimiento de doña G. S. R.

—Id. del de Lora del Rio, citando á los pasajeros que iban en el tren-correo de Mérida á Sevilla, descarrilado en la mañana del 24 de Diciembre ultimo.

Boletín del dia 19.—Núm. 14.

Circular del Gobierno de provincia, reclamando de los alcaldes el cumplimiento de todos los servicios sanitarios que á su inmediata inspección les están confiados, fijándose principalmente en que haya en todos los pueblos que sea cabeza de partido judicial las tres subdelegaciones de Sanidad, a tenor de lo ordenado por la ley.

—Real decreto resolviendo una competencia entre el gobernador civil de Huelva y el Juez de primera instancia de Araçena.

—Id. id. id. entre la audiencia de lo criminal de Huelva y el gobernador de la misma provincia.

—Id. id. declarando que ha sido

parado por el barranco de la cascada grande, ascension bastante penosa y aún peligrosa para los torpes. Hope, como de costumbre, no quería que le ayudasen, pero en dos ó tres sitios lo sostuve contra su voluntad. Cuando llegamos á la cascada buqué la planta, que escasaba bastante en aquella estación, y sin embargo la encontré pronto.

—Es esta? dije á Hope fingiendo que facilitaba para conocerla.

—Sí, esa es, contestó; teneis buena memoria, Santiago, y sois un muchacho excelente, porque ayer llevasteis á mi hermano con un valor y un cuidado por los cuales descubro yo daros las gracias.

—Eso, repuse, sería yo el mejor guía posible si no tuviese la obstinación de ayudar á los que no gustan de que se les toque, ¡no es verdad?

—Pues bien, sí, amigo, contestó sonriendo; esa es la verdad. Vuestro único defecto es el de ser demasiado prudente.

—¡Ah! si Francisco hubiese estado ayer en su puesto, no tendría nuestra hermano que permanecer cuarenta y ocho horas fastidiándose en su cuartel. Y sin embargo, la señorita es una buena señorita.

la palabra que resume todo cariño y todo parentesco, y esa palabra impronunciable es un beso.» ¡Lo entendéis, Santiago? ¡me censurareis, padre mio?

Teneis razon, hija querida! contestó Mr. Butler; vuestra alma es tan diferente de la de los demás! Id, querido Santiago, y hastá la vista! Podréis decir á vuestra mujer que habeis sido bendito por una santa, porque mirad, esta mucha tiene veinte y un años, y exceptuando á mi hijo y mí, nunca habia besado á ningún hombre. No ha querido casarse con el fin de estar siendo la madre de su hermano. Así, pues, habeis recibido su primer beso, y es el de la caridad cristiana.

—Que os acarree mucha felicidad, buena señorita! dije á Love, ojalá variés de propósito y halleis un buen marido más guapo que yo, á quien besareis con menos caridad y más placer!

—Es despejado, dijo Love en inglés á Mr. Butler, mientras que yo, para escucharles, me desembarrazaba lentamente de los objetos contenidos en la bolsa de Hope.

—Y luego, contestó Mr. Butler sonriendo, se parece á una persona á quien conocemos!

Hope llegó con el médico de los baños, quien afirmó que solo era una simple tosca dura; prescribió el reposo

improcedente la suspensión del ayuntamiento de Cea, acordada por el gobernador de León.

—Continúa publicándose el Código de comercio.

—D. Manuel Aller y Fernández, vecino de Langreo, ha presentado solicitud de registro de doce hectáreas de la mina de hierro y otros, que se conocerá con el nombre «Consuelo», sita en el paraje llamado las Reguerinas, parroquia de Barros y Turiellos, Langreo.

—Anuncio de la Comandancia general y subinspección de ingenieros de Valladolid, sobre provisión de la plaza de maestro *aparista* del batallón de Telégrafos, y de otras dos plazas de maestros de obras militares, vacantes en el distrito de Canarias.

—Id. del ayuntamiento de Colunga para la rectificación de la riqueza que ha de servir de base para el repartimiento de la contribución territorial.

—Sentencia del juzgado de Avilés sobre un incidente de pobreza promovido por doña M. de la C.

—Edicto del juzgado de Castropol, citando a D. F. y D. R. R. y T., vecinos que fueron de Vega de Rivadeo, para que se personen, en el término de nueve días, en los autos de ejecución que contra ellos y otros les propuso D. P. C., vecino de dicha villa.

—La ayudantía de marina de Cudillero anuncia el hallazgo de una lanchita de dos proas, en mal estado.

## Variedades.

### Pelayo y Covadonga.

(Conclusion.)

Desde luego la Iglesia no lo conserva con tanto splendor ni contanta gratitud lo repite. Pelayo y sus primeros sucesores la favorecieron mientras la despojaron los mayordomos, y la Iglesia dirigía, regularizaba y escribía la historia. Carlos Martel se opuso a una corriente; Pelayo a una guerra formal; Arabia y África nos mandaban el lleno de su población viril y armada; Abderrahman acudillaba un ejército que más que establecerse iba a probar fortuna: Carlos Martel era un palacio; Pelayo era, o desconocido o proscrito de la Corte. Carlos Martel sostenía un pueblo poderoso que no había perdido su capital ni sus ciudades importantes; Pelayo nada tenía, nada poseían los suyos; tuvo quien le ayudase el mayordomo; desconocidos son los compañeros de Pelayo, y como el sol que ofusca el brillo de toda luz del cielo, así brilló su nombre. La lucha con los árabes no forma época en la historia; con la justicia que la caracteriza, registra ambos sucesos, el de Covadonga y el de Poitiers; los compara tal vez, de cierto no los iguala. Corre sin leyendas el recuerdo de la jornada francesa; como Virgilio sobre la tumba del joven Marcelo, así derrama la poesía todas sus flores sobre el recuerdo de la victoria española. Si tal vez conviene formular alguna comparación, es porque en todos tiempos se ha creído que es el mejor procedimiento para estimar el valor relativo de dos ideas, de dos sucesos, o de dos personajes análogos.

No hacemos al escribir este artículo, más que traer descoloridas a la memoria, las ideas que llenaban nuestro ánimo una tarde apacible de Setiembre de 1876, en que, acompañados de personas muy queridas, nos encaminábamos a la santa cueva, creyendo que así nos remontábamos por la corriente de los siglos hasta el humilde origen de la poderosa nacionalidad española. Recordando el hermoso canto de los vascos a propósito de la retirada de Roncesvalles, cuando los héroes eternos y clásicos de la caballería pasaban a millares, y volvían, si podían volver, mal heridos y uno a uno a su patria vencidos por los montañeses españoles, concluimos una peregrinación, que, por larga que sea nuestra existencia, no podrá borrarse de nuestra memoria. Ni un paso podrá darse por aquella senda sin ayoyarse en los genios tutelares de la religión y de la patria; de la religión, representada por la unidad católica, que había desaparecido; de la patria formada de tantas monarquías, cuyos lazos estuvieron tan próximos a romperse poco antes de que en su antigua existencia pensásemos.

Entonces comprendimos una de las más poéticas tradiciones de la antigüedad, la que establecía el *genius loci* para el humilde hogar y para el soberbio monumento; que no era obra de la imaginación solamente lo que tan honda y tan larga impresión puede producir en el ánimo: revivían para nosotros los héroes

muyertos, y como que brillaban todavía, al ponerse el sol tras las elevadas cubiertas, alfanges y espadas: la imaginación, por la que vivimos en el pasado y en el porvenir, desplegaba ante nuestras miradas uno de sus mil espejismos; que los hay para el que peregrina por la vida, como para el que viaja por el Sahara. Y sólo ahora nos podemos acordar de Carlos Martel, y de Poitiers, que entonces ni se nos ocurrían estos nombres, por otra parte tan dignos de recordarse en la historia. En Covadonga suenan mejor los del Cid y los de los Reyes Católicos. Y al envolverse el sol entre nieblas y en los recuerdos el ánimo, guiados en nuestra visita por el dignísimo Prelado que hoy ocupa la cátedra de la antigua *ciudad de los Obispos*, y emplea todo su actividad y todo su celo en realizar los recuerdos de Covadonga, los amigos de que este escribe, y quien esto relata, emprendíamos la vuelta hacia Cangas de Onís, recorriendo en pocas y agradables horas lo que tal vez en largos y penosos días no pudieron recorrer los restauradores, y la Virgen parecía bendecirnos desde su dorado santuario, y en el autor de este artículo asfanzar y consagrarnos por la religión el heredado amor a la patria. ¡Dichosos los pueblos que tienen santuario como el de la Virgen que protegió a Pelayo, y más felices aun los que los respetan, y por todo extremo aferrados los que los forman dentro de su corazón y los tienen siempre por principio y por faro de su historia!

Antonio Balbin de Unquera.

## Sección local.

Ayer se verificó en la *Casa de baños de San Vicente* una numerosa reunión de estudiantes de nuestra Universidad para acordar la forma de felicitación con que han de observar al Sr. Salmean cuando tome de nuevo posesión del cargo de Rector de la ilustre Escuela ovetense.

Con tal objeto, se ha nombrado una comisión que en nombre de la clase escolar felicite a dicho señor el día de la posesión, asistiendo al solemne acto una banda de música y verificándose también por cuenta de los estudiantes, una volada en el claustro de la Universidad.

Habiendo fallecido en Barcelona el general Sub-inspector de artillería, de un día a otro será ascendido a Brigadier de la misma arma el ilustrado y celoso director de la Fábrica de fusiles de Oviedo, nuestro paisano el coronel D. Wenceslao Ciuentes.

Se nos ruega la inserción de la siguiente

### CONVOCATORIA.

Hoy a las siete de la tarde, se celebrará en uno de los salones del Círculo Republicano, Florez Estrada, reunión general de todos los republicanos federales que defienden y sostienen las doctrinas de Pi y Margall, con objeto de tratar de la organización del partido y discusión de la conducta que el mismo debe seguir respecto a la coalición que es indispensable sostener con las demás fracciones republicanas.

Como los asuntos que han de tratar son tan importantes, de suponer es que todos los buenos republicanos federales sabrán acudir con entusiasmo al sitio y hora que quedan designados.

Varios federales.

Los exámenes de la segunda quincena del mes actual, que han solicitado los alumnos de Facultad, conforme al Real decreto de 22 de Noviembre de 1883, se verificarán por el orden siguiente:

Dia 23.

Historia general de Derecho Español.

Derecho mercantil.

Dia 25.

Metafísica.

Derecho penal.

Derecho civil español (primer curso.)

Historia crítica de España.

Dia 26.

Derecho natural.

Derecho político y administrativo (primer curso)

Dia 27.

Derecho civil español (segundo curso.)

Derecho político y administrativo (segundo curso)

Dia 28.

Derecho romano.

Instituciones de Derecho canónico.

Dia 29.

Derecho procesal (primer curso.)

Dia 30.

Derecho procesal (segundo curso.)

Economía política y Estadística.

Estos exámenes principiarán a las cuatro de la tarde de los días señalados.

La Sra. D. F. E. de C., ha entregado en la cárcel-fortaleza de esta ciudad un pantalón de tela azul nuevo para el preso más necesitado, habiéndose entregado dicha prenda de vestir a Antonio de Dios y Diaz. En nombre de este desgraciado damos las gracias a la caritativa señora antes citada.

Las aceras necesitan que las mangas de riego limpien la capa de lodo que las cubre.

Rogamos al Sr. Alcalde ordene este servicio en favor del público, en la seguridad de que todo el vecindario hará de agradecérselo.

Ha fallecido en esta ciudad la señora D. Catalina García Bernardo, madre política de nuestro particular amigo D. Leopoldo G. Alas, y hermana de don Protasio García Bernardo, magistrado de la Audiencia de lo criminal de Bilbao.

Enviamos la expresión de nuestro sentimiento a la estimable familia de la finada.

Estamos corriendo un temporal de primera.

Granizo y nieve, agua y viento.

No hay abrigo bastante, ni calzado que resista la humedad.

Es el tiempo que exige los mayores esfuerzos a la caridad cristiana, única que puede llevar calor, alimento y consuelo al hogar de los pobres, que no mendigan de puerta en puerta y, por eso mismo, son los más necesitados.

Acuérdense de ellos nuestros lectores, en estos crudos días del invierno.

Ayer se decía en Oviedo que el establecimiento de la vía-férrea en el puerto de Pajares a causa del temporal de aguas y nieves, hacía temer una interrupción en el servicio. Los viajeros ya sufren las consecuencias, pues cerca de Linares tienen que hacer trasbordo.

Según oímos a persona que nos merece entero crédito, es muy fácil conseguir, para dentro de muy poco tiempo, que el tren-correo de Madrid llegue a Oviedo a las cuatro de la tarde, conservando el tren-correo ascendente la misma hora de salida.

Escusamos decir cuánto agradecerá el público esta mejora en el servicio, por lo cual hacemos votos porque las gestiones que para conseguirlo se practican, obtengan el fin que se desea.

Esto mismo que nosotros oímos, lo confirma nuestro colega de Gijón *El Comercio* en su número de ayer.

Según hemos oido, el comité local interino de coalición republicana ha acordado admitir la protesta presentada con motivo de la elección que tuvo lugar el domingo último, declarando por lo tanto, nula dicha elección, que volverá a efectuarse en cuanto las distintas fracciones del republicanismo se pongan de acuerdo para proponer sus respectivos candidatos.

Se ha concedido premio de mérito y ascenso a la tercera sección del escalafón de segunda enseñanza, al ilustrado y querido amigo nuestro D. Luis G. Frades, catedrático del Instituto provincial.

El correo de Castilla llegó ayer a Oviedo a las nueve y media de la noche.

Además del trasbordo que había necesidad de hacer en el Puerto, ayer los viageros del tren-correo efectuaron uno nuevo entre las estaciones de Olloniego y Las Segadas.

Hoy se pondrá en escena en nuestro teatro la ópera *Favorita*.

## Sección telegráfica.

### SERVICIO PARTICULAR

DE

## EL CARBAYON

Madrid 19 a las 6 tarde.

Se confía en que el gobierno francés internará a los emigrados zorrillistas que hoy se encuentran en la frontera.

Continúan en Cartagena las prisiones de personas afiliadas al partido de que es jefe el Sr. Castellar.

El estado del general Fajardo es gravísimo. Se desespera de salvarle.

El 4 por 100 interior a

55,90.

El 4 por 100 amortizable a 74,00.

Cubas a 86,45.

Acciones Banco de España, 330,00.

Fabra.



SEGUNDO ANIVERSARIO

DON FRANCISCO DEL CAMINO

y CASTAÑON,

falleció en la Isla de Cuba  
el 21 de Enero de 1884.

Su affligida madre doña Isabel, viuda del capitán de infantería D. Manuel del Camino Vigil de Quiñones; sus hermanos D. José, D. Secundino, doña María de la Concepción; sus tíos y demás parentes,

Ruegan a sus amigos le tengan presente en sus oraciones, y asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de San Pedro de Beloncio (Infiesto) el 21 del corriente a las 10 de su mañana, en lo que recibirán consuelo y favor.



PRIMER ANIVERSARIO.

LA SEÑORA

D. Matilde Castaño,

Falleció en Oviedo el 21 de Enero de 1885.

Sus hijos D. Arturo, D. Conrado y D. Enrique y demás parentes, suplican a los amigos se sirvan encomendar su alma a Dios.

Los Sres. Sacerdotes que gusten aplicar el Santo Sacrificio de la misa en la Iglesia parroquial de San Juan el Real de esta ciudad (San Francisco), los días 21 y 22 del corriente, en sufragio de la finada, recibirán el estipendio de dos pesetas 50 céntimos.



EL DOCTOR

DON FRANCISCO DE LA VILLA

y PAJARES,

Cura párroco de Santa María la Real de la Corte de Oviedo, falleció el 19 de Enero de 1886, a las siete de la tarde, después de haber recibido todos los Santos Sacramentos.

Sus desconsolados padres D. Miguel y D. Ramón; sus hermanos D. Dionisio, D. Evaristo, Coadjutor de la referida iglesia; D. Joaquín, Canónigo Doctoral de la Santa Catedral Basílica; hermana política doña María de las Candelas García Rendueles; sobrino, parentes y amigos,

Suplican a los que no hayan recibido esquela mortuoria, se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la conducción de su cadáver, desde la casa mortuoria, carretera de Gijón, al cementerio general, hoy 20, a las cuatro de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en la expresada parroquia de la Corte los días 21, a las once de la mañana, 25 y 26, a las diez y media de la misma, en lo que recibirán consuelo y favor.

El duelo se despide en el Cementerio y en la Iglesia,

**ANUNCIOS.** Pago anticipado. — Se reciben de nueve á once de la mañana y de cuatro á siete de la tarde.

## FUNERARIA.

**Mauricio Muñiz,**

contratista del municipio, ofrece á todas las personas que se hallen en el triste caso de alguna defuncion, carrajos fúnebres de todas clases, GRATIS, siempre que se dignen surtirse del ataúd en su casa, Rosal, 8, ó en su establecimiento funeral, Puerta nueva baja, 10, siendo el carroaje de la clase del ataúd.

Tambien ofrece GRATIS todas las diligencias para enterramientos.

## Pérdida.

A la persona que haya encontrado una perrita inglesa negra, se de gratificara si la entrega en casa de los Sres. Pinedo y Alvarez.

**LAS PERSONAS QUE CONOCEN LAS PILDORAS DE HAUT DE PARÍS**  
no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que más le convienen, según sus ocupaciones. Como el causante que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

## HOTEL DE LA IBERIA.

**ANTONIO RIVIERE Y COMPAÑIA**

SUCESORES DE  
**D. A. TRINNOY,**  
Gijón.

Los nuevos propietarios del hotel de la Iberia, tienen el honor de poner en conocimiento de los numerosos clientes de dicho establecimiento, que seguirán como hasta aquí sosteniendo la reputación del citado hotel.

Como siempre, la cocina será de las mejores que se conocen en los principales hoteles de España y del Extranjero.

## A los Srs. propietarios

Y AFICIONADOS Á PLANTAS.

Nicolas Feidt, dueño del vasto y antiguo establecimiento de arboricultura y horticultura, sito en Fontcalada, Oviedo.

Ofrece á sus numerosos favorecedores el nuevo catálogo general de arboles frutales reconocidos mas meritantes, forestales y de adorno; resinosos y siempre verdes, arbustos y arbustitos de hoja perenne; como azaleas, cameitas, gardentas, rodolentis etc., que por su risueño y elegante follaje y lindisimas flores, tan buscados y apreciados, merecen especial atención, pues hay miles de cada clase de existencia, en variedades nuevas y poco conocidas. Gran colección en rosales de tallo alto y bajo; arbustos de hoja caediza y trepadores; plantas especiales para decorado de salones y miradores; cebollas, bulbos y tubérculos de flores procedentes de Holanda; semillas de todas especies etcéte, etc.

Gran surtido, género superior y baratura sin igual, debido á los adelantos y engrandecimiento del establecimiento.

No fiarse de especuladores, ver y corrobórase.

Consultas particulares de nueve a doce de la mañana.

Consultas públicas de tres á cinco de la tarde.

Calle de Uría, num. 34 Segundo.

DE N T U F R I C O

DE LA VIDA DE CORNELIO, de los

SRES. HERRERO Y COMPAGNA.

Oviedo.

Se acaba de recibir un gran

surtido de Durmios, Breveños y

Ritales, de magnifica edición

B. BENITO SUAREZ VAIGARCE.

Juan Cabeza y Alvarez, que es el

único que construye la obra mejor

de los hijos de la Peralta.

de los hijos de la Peralta.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA! Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,

regulariza, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a

la sangre empobrecida el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu,

Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA!

Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,

regulariza, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a

la sangre empobrecida el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu,

Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA!

Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,

regulariza, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a

la sangre empobrecida el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu,

Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA!

Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,

regulariza, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a

la sangre empobrecida el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu,

Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA!

Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,

regulariza, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a

la sangre empobrecida el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu,

Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA!

Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,

regulariza, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a

la sangre empobrecida el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu,

Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA!

Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,

regulariza, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o infunde a

la sangre empobrecida el vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu,

Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y

AROUAD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO Y QUINA!

Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las ciencias médicas prueban que esta asociación de la

CARNE, HIERRO Y QUINA constituye el reparador más energético que se conoce

para curar la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Embarazo,

la Alteración de la Sangre, el Reumatismo, las Afecciones

escrofulosas y escorbuticas, etc. El Vino Ferruginoso de Arouad es, en

efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos,